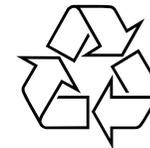


CD Soundmachine

AZ2060

Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual

Meet Philips at the Internet
<http://www.audio.philips.com>

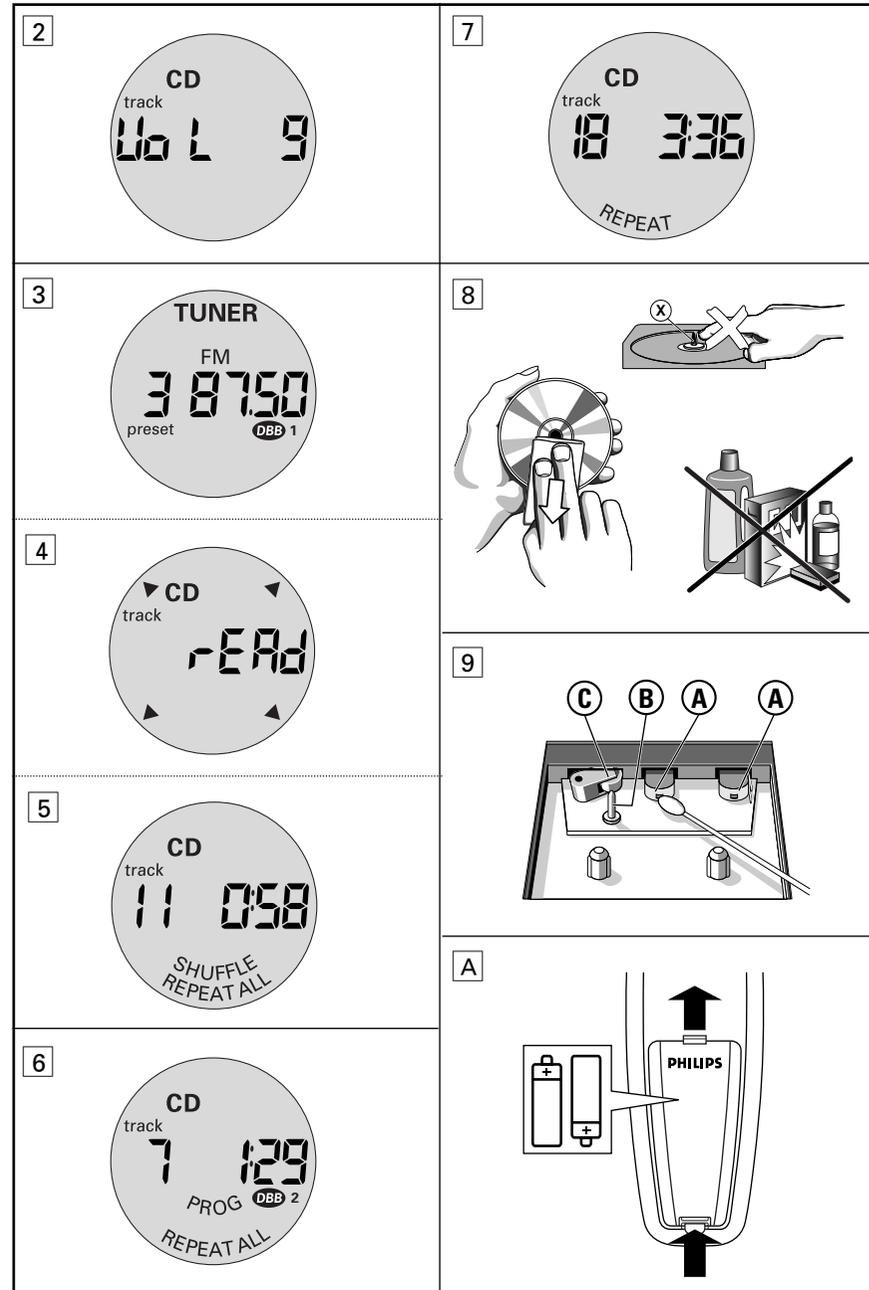
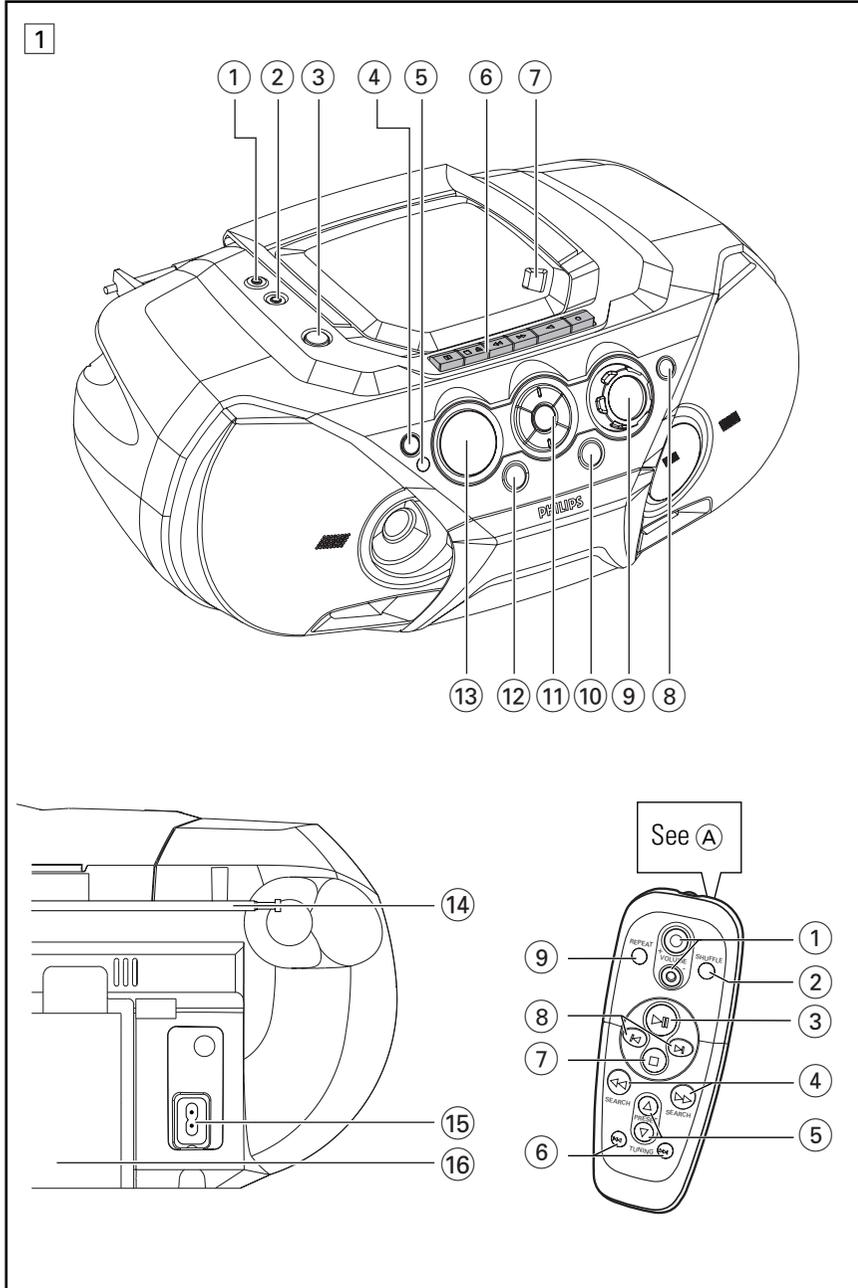


AZ 2060



PHILIPS





Português

ACESSÓRIOS FORNECIDOS

—abo de alimenta o

PAINÉIS SUPERIOR E DIANTEIRO (Vide [1])

① — tomada de auscultadores est reo de 3,5 mm
Sugestões úteis: *O som dos altifalantes é cortado quando se ligam os auscultadores ao aparelho.*

② **AUX** — 3.5mm LINE-IN tomada de outra entrada de audio de um equipamento adicional.

③ **STANDBY** — interruptor para ligar e desligar

④ **SOURCE** — selecciona a fun o de CD/TUNER/AUX/TAPE.

⑤ **IR Sensor** — sensor de infravermelhos para comando distancia

⑥ **Teclas do gravador de cassetes**

RECORD — inicia a grava o

PLAY — inicia a reprodu o

SEARCH — faz avan ar e recuar rapidamente a fita

STOP/OPEN

— abre o compartimento da cassette
— p ra a cassette

PAUSE — faz uma pausa na reprodu o ou grava o

⑦ **OPEN•CLOSE** - pressione a porta para abrir ou fechar

⑧ **DBB** —liga e desliga os graves refor ados.

⑨ **VOLUME** — regula o n vel do volume

⑩ **BAND** — selecciona a faixa de radiofrequ ncia

⑪ **Comandos de navega o**

PRESET -, + — selecciona uma esta o pr -sintonizada (*para cima ou para baixo*)

— p ra a reprodu o de um CD;
— apaga um programa de CD

SEARCH —

CD: — faz a busca para tr s e para a frente dentro de uma faixa;

— salta para o in cio da faixa actual / anterior / de uma faixa subsequente

Tuner: — sintoniza uma esta o de rdio (*para baixo, para cima*).

MODE —selecciona diversos modos de reprodu o: por ex. **REPEAT** ou **SHUFFLE** por ordem (aleatoria)

▶II — inicia ou interrompe a reprodu o do CD

COMANDOS

⑫ **PROGRAM** —

CD: faz a programa o de faixas e a revis o do programa;

Tuner: faz a programa o de esta es de rdio pr -sintonizadas

⑬ **Visor** — mostra o estado do aparelho

PAINEL TRASEIRO

⑭ **Antena telescópica** —melhora a recep o em FM

⑮ **AC MAINS** —
entrada para o cabo de alimenta o da rede

⑯ **Compartimento das pilhas** —
para 6 pilhas, tipo R-20, UM1 ou D-cells

COMANDO À DISTANCIA

① **VOLUME** +, - — regula o n vel do volume (*para cima, para baixo*)

② **SHUFFLE** — reproduz todas as faixas do CD por ordem aleatoria

③ **▶II** — inicia ou interrompe a reprodu o do CD

④ **SEARCH** — faz a busca para tr s ou para a frente dentro de uma faixa

⑤ **PRESET** — selecciona uma esta o pr -sintonizada (*para cima ou para baixo*)

⑥ **TUNING** — sintoniza uma esta o de rdio (*para baixo, para cima*)

⑦ — p ra a reprodu o de um CD;
— apaga um programa de CD

⑧ — salta para o in cio da faixa actual/ anterior/ de uma faixa subsequente

⑨ **REPEAT** — repete uma faixa/um programa/todo o CD

AVISO

A utiliza o de comandos ou ajustes ou a execu o de procedimentos diferentes daqueles aqui indicados poder a resultar em exposi o perigosa a radia oes ou nouro tipo de funcionamento n o seguro.

ALIMENTA O DE CORRENTE

Sempre que tal seja conveniente, use a alimenta o da rede para poupar as pilhas. Certifique-se de que desliga o cabo de alimenta o do aparelho e da tomada da parede antes de colocar pilhas.

FUNCIONES BÁSICAS

Pilhas (n o incluídas)

¥ Coloque 6 pilhas, tipo **R-20, UM-1** ou **D-cells**, (de prefer ncia alcalinas) com a polaridade correcta.

Comando à distancia (Vide [A])

¥ Coloque 2 pilhas, tipo **AAA, R03** ou **UM4** de prefer ncia alcalinas).

A utiliza o incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e enferrujar o compartimento ou fazer com que as pilhas rebentem.

¥ *N o misture pilhas de tipos diferentes:* por ex. pilhas alcalinas com pilhas de carvo e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.

¥ Quando colocar pilhas novas, n o tente misturar pilhas usadas com as novas.

¥ **As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que dever a ser deixadas fora com as devidas precau oes.**

Utilizar a corrente CA

1 Verifique se a tens o da corrente indicada na **placa de tipo que se encontra na base do aparelho** corresponde da sua rede local. Se n o corresponder, contacte o seu concession rio ou o centro encarregado da assist ncia.

2 Se o aparelho possui um selector de tens o, coloque o selector na posi o correspondente tens o da rede local.

3 Ligue a ficha de alimenta o tomada da parede.

4 Para desligar a alimenta o de corrente, tire a ficha da tomada da parede.

Auto-Standby mode (Modo de Espera Automático)

Quando um CD ou uma cassette chega ao fim e fica parado mais de 15 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente para poupar energia.

Ao estar na posi o de pausa durante 5 minutos, a reprodu o do CD parar automaticamente. 15 minutos mais tarde, a unidade desliga-se.

A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.

FUN OES BÁSICAS

Ligar e desligar o aparelho e seleccionar uma fun o

1 Pressione **STANDBY** no aparelho para ligar.

2 Pressione **SOURCE** uma vez ou mais para seleccionar: a fun o de **CD, TUNER, AUX** ou **TAPE**.

3 Pressione para desligar o aparelho.

SINTONIZADOR DIGITAL

Sugestões úteis:

— *Para passar da TAPE para a fun o de TUNER ou CD ou AUX quando estiver a desligar o aparelho: certifique-se de que pressiona primeiro a tecla **STOP** ■ referente à cassette para parar a reprodu o e nenhuma das teclas referentes à cassette se encontra pressionada.*

— *O tom, as defini oes do som, as pré-sintoniza oes do sintonizador e o n vel do volume (até um n vel máximo de 20) ser a retidos na mem a do aparelho.*

Regular o volume e o som

¥ Regule o volume utilizando o comando **VOLUME**.
→ No visor aparece o n vel de volume e um n mero entre 0 e 32. (Vide [2])

Ajuste de graves

Existem tr s op es DBB (Dynamic Bass Boost):

— **Desligado:** sem realce de graves

— **DBB1:** melhoria moderada dos graves

— **DBB2:** melhoria intensa dos graves

¥ Prima **DBB** uma vez ou mais, para seleccionar as op es de intensifica o dos graves:
→ DBB1,2 aparece para DBB activado.

SINTONIZADOR DIGITAL

Sintonizar esta oes de rdio

1 Pressione para ligar e depois **SOURCE** para seleccionar o **TUNER**.

— No visor aparece por momentos a indica o , seguida da frequ ncia da esta o de rdio, da faixa de radiofrequ ncia e, se a esta o estiver programada, ser tamb m visualizado um n mero de pr -sintoniza o. (Vide [3])

2 Pressione **BAND** uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequ ncia.

3 Pressione e fixe ou at a frequ ncia come ar a passar no visor.

→ O rdio sintoniza automaticamente uma esta o com um sinal suficientemente forte. Durante a sintoniza o automatica, aparece no visor a indica o **SEARCH** .

4 Repita os pontos 2-3 se necess rio at encontrar a esta o desejada.

¥ Para sintonizar uma esta o fraca, pressione ou moment nea e repetidamente at encontrar a melhor recep o poss vel.

SINTONIZADOR DIGITAL

Para melhorar a recepção de rádio:

- ¥ Em **FM**, estenda, incline e rode a antena telescópica. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
- ¥ Em **MW/LW**, o aparelho usa uma antena incorporada. Oriente esta antena rodando o aparelho.

Programar estações de rádio

Pode armazenar um máximo de 30 estações na memória (20FM, 5MW and 5LW), manual ou automaticamente (Autostore).

Programação manual

- 1 Sintonize a estação desejada (vide "Sintonizar estações de rádio").
- 2 Pressione **PROGRAM** para activar a programação.
- 3 Pressione **PRESET -/+** (no comando distância ▲ ou ▼) uma vez ou mais para atribuir estações um a um, de 1 a 20 FM ou 1 a 5 MW ou 1 a 5 LW.
- 4 Pressione **PROGRAM** para confirmar.
- 5 Repita os pontos 1 a 4 para memorizar outras estações.

Sugestões úteis: Pode eliminar uma estação pré-sintonizada memorizando outra frequência no seu lugar.

Autostore - memorização automática

A memorização automática inicia automaticamente a programação de estações de rádio a partir do número de pré-sintonização 1. As estações disponíveis são programadas por ordem de intensidade do sinal da faixa de radiofrequência recebida: FM, seguida de MW/LW. Todas as pré-sintonizações são feitas anteriormente, por exemplo, pré-sintonizações manuais, ser o eliminadas.

- ¥ Pressione **PROGRAM** durante 4 segundos ou mais para activar a programação de memorização automática.
- No visor: aparece **Auto, PROG** a piscar.

Depois de memorizadas todas as estações, automaticamente reproduzida a primeira estação pré-sintonizada utilizando a função autostore.

Para ouvir uma estação pré-sintonizada ou de autostore

Pressione os botões **PRESET -**, **+** (no comando distância ▲ ou ▼) uma vez ou mais até ser visualizada a estação pré-sintonizada desejada.

CD

LEITOR DE CD

Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz discos de áudio, incluindo CDs graváveis (CDRs) e CDs regraváveis (CDRWs).

- 1 Pressione **⏵** para ligar e depois **SOURCE** para seleccionar o **CD**.
- 2 Introduza um CD com o lado impresso voltado para cima e feche a tampa do compartimento do CD.
→ visualizada a indicação **CD** enquanto o leitor de CD verifica o conteúdo do disco e só depois visualizados o número total de faixas e o tempo de reprodução. (Vide [4])
- 3 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução.
- 4 Para fazer uma pausa na reprodução pressione **▶▶**. Volte a pressionar **▶▶** para retomar a reprodução.
- 5 Para parar a reprodução do CD, pressione **■**.

Sugestões úteis: A reprodução do CD também pára quando:
— é aberta a tampa do CD;
— o CD chega ao fim;
— é seleccionada como fonte de cassete, AUX ou o sintonizador.

Seleccionar uma faixa diferente

- ¥ Pressione **◀◀** ou **▶▶** (**◀** ou **▶**) no comando distância) no aparelho, uma vez ou repetidamente para seleccionar.
- ¥ Em pausa ou com o aparelho parado, pressione **▶▶** para iniciar a reprodução.

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Pressione e fixe **◀◀** ou **▶▶** (**SEARCH ◀◀**, **▶▶**) no comando distância).
→ O CD reproduzido a alta velocidade e com volume baixo.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte **◀◀** ou **▶▶** para retomar a reprodução normal.

CD

Diferentes modos de reprodução: SHUFFLE e REPEAT (Vide [5] - [7])

Pode seleccionar e alterar os diversos modos de reprodução antes ou durante a reprodução, bem como pode combinar os modos com um **PROGRAM**.

- shuffle** — as faixas de todo o CD/ programa são reproduzidas por ordem aleatória
- shuffle e repeat all** — para repetir todo o CD/ programa continuamente, por ordem aleatória
- repeat all** — repete todo o CD/ programa
- repeat** — reproduz continuamente a faixa actual (aleatória)

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione **MODE (SHUFFLE ou REPEAT)** no comando distância) uma vez ou mais.
- 2 Pressione **▶▶** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
- 3 Para seleccionar a reprodução normal, pressione repetidamente **MODE** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.
— Também pode pressionar **■** para cancelar o modo de reprodução.

Programar números de faixas

Com o aparelho parado, seleccione e memorize as faixas do CD na sequência desejada. Pode guardar na memória até 20 faixas.

- 1 Pressione **◀◀** ou **▶▶** (no comando distância **◀** ou **▶**) no aparelho para seleccionar o número da faixa desejada.
- 2 Pressione **PROGRAM**.
→ Se tentar programar sem seleccionar primeiro um número de faixa, ser visualizada a indicação **ERROR**.
- 3 Repita os pontos 1-2 para seleccionar e memorizar todas as faixas desejadas.
→ Visor: **FLLL** se tentar programar mais de 20 faixas.

Sugestões úteis: Durante a reprodução normal, você pode pressionar **PROGRAM** para adicionar a faixa actual à sua lista de programa.

Rever o programa

Com o aparelho parado, pressione e fixe **PROGRAM** até o visor mostrar sequencialmente todos os números de faixa memorizados.

GRAVADOR DE CASSETES

Apagar um programa

Pode apagar o conteúdo da memória:

- ¥ abrindo a porta do CD;
- ¥ seleccionando a fonte de som **TUNER, AUX** ou **TAPE**;
- ¥ Pressionar **■** duas vezes durante a reprodução ou uma vez na posição de paragem.
→ **CL** aparece por momentos no visor e depois a indicação **PROG** desaparece.

AUX (cabo áudio não incluídas)

Esta tomada de 3.5mm permite-lhe conectar outro equipamento áudio ao seu sistema ex., um leitor de CD-MP3.

- 1 Pressione **⏵** para ligar e depois **SOURCE** para seleccionar **AUX**.
→ Visor: **AUH**.
- 2 Utilize um cabo áudio para conectar a tomada **AUX** tomada **LINE OUT**/auscultador no seu equipamento externo.
- 3 Para evitar a distorção do som, baixe o volume do seu equipamento externo.
- 4 Para ajustar o som e volume, utilize os controlos de som do seu equipamento externo e o AZ2060.

GRAVADOR DE CASSETES

Reprodução de cassetes

- 1 Pressione **⏵** para ligar e depois **SOURCE** para seleccionar **TAPE**.
→ Visor: visualizada a indicação **TAPE** durante o funcionamento do leitor de cassetes.
 - 2 Introduza uma cassette e feche a tampa do compartimento.
 - 3 Pressione **PLAY ◀** para iniciar a reprodução.
 - 4 Para fazer uma pausa, pressione **PAUSE II**. Volte a pressionar para retomar a reprodução.
 - 5 Pressione **SEARCH ◀◀** ou **▶▶** para avançar rapidamente a fita.
 - 6 Para parar a fita, pressione **STOP/OPEN ■▲**.
- ¥ As teclas são automaticamente soltas quando a cassette chega ao fim, a não ser que **PAUSE II** tenha sido activada.

GRAVADOR DE CASSETES MANUTENÇÃO E SEGURANÇA

INFORMAÇÃO GERAL REFERENTE A GRAVAÇÃO

- ¥ A gravação permitida, desde que não sejam infringidos direitos de autoria ou outros direitos de terceiros.
- ¥ Para a gravação, utilize apenas cassetes de tipo NORMAL (IEC tipo I) que não tenham as patilhas partidas. Este aparelho não é adequado para gravação de cassetes tipo CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV).
- ¥ O nível de gravação ideal é programado automaticamente. A alteração dos comandos **VOLUME** ou **DBB** não afecta a gravação.
- ¥ Para proteger uma cassete contra apagamento acidental, parta as respectivas patilhas. Se desejar voltar a gravar, tape os orifícios das patilhas com fita adesiva.

Gravação de CD com início sincronizado

- 1 Selecione a função de CD.
- 2 Introduza um CD e, se desejado, programe os níveis de faixa.
- 3 Abra a tampa do compartimento da cassete.
- 4 Introduza uma cassete adequada no deck de cassetes e feche a tampa do compartimento.
- 5 Pressione **RECORD** ● para iniciar a gravação.
 - A reprodução do programa de CD começa automaticamente do início do programa. Não é preciso pressionar o leitor de CD a trabalhar separadamente.
 - Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa do CD:
 - ¥ Pressione ◀◀ ou ▶▶. Solte o comando quando reconhecer a passagem desejada.
 - ¥ Para fazer uma pausa na reprodução do CD, pressione ▶▶.
 - ¥ A gravação começa exactamente neste ponto da faixa quando pressionar **RECORD** ●.
- 6 Para fazer uma pausa na gravação, pressione **PAUSE II**. Volte a pressionar **PAUSE II** para retomar a gravação.
- 7 Para deixar de gravar, pressione **STOP/OPEN** ■▲.

Gravar a partir do rádio

- 1 Sintonize a estação desejada (vide Sintonizar estações de rádio).
- 2 Siga as instruções 3 a 7 referentes à gravação de CD com início sincronizado.

Manutenção e Segurança

O Leitor de CD e o manuseamento de discos compactos (Vide [8])

- ¥ Se o leitor de CD não ler correctamente os CDs, use um CD de limpeza para limpar a lente antes de levar o aparelho para reparação.
- ¥ Nunca deve tocar na lente de um leitor de CD!
- ¥ Alterações súbitas na temperatura ambiente podem provocar condensação na lente do leitor de CD. A reprodução de um CD não é possível. Não tente limpar a lente. Deixe o aparelho num ambiente aquecido até a humidade evaporar.
- ¥ Feche sempre a tampa do compartimento do CD para evitar a acumulação de pó na lente.
- ¥ Para limpar um CD, passe-lhe um pano macio sem pelos, em movimentos rectos, do centro para a aresta. Não use agentes de limpeza, já que estes podem danificar o disco.
- ¥ Nunca escreva num CD nem cole autocolantes no disco.

Informação Relativa a Segurança

- ¥ Não exponha o aparelho, as pilhas, os CDs ou as cassetes a humidade, chuva, areia ou calor excessivo.
- ¥ Limpe o aparelho com um pano seco. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, já que tais produtos podem danificar o aparelho.
- ¥ Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana de forma a que o sistema não fique inclinado. Certifique-se de que existe uma boa ventilação para impedir o aquecimento excessivo do aparelho.
- ¥ Os componentes mecânicos do aparelho possuem rolamentos autolubrificantes e não devem, portanto, ser lubrificados.

Manutenção do deck de cassetes (Vide [9])

Para assegurar a qualidade da gravação e reprodução do deck de cassetes, limpe os componentes (A), (B) e (C) indicados, uma vez por mês. Use uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num líquido especial para limpeza de cabeças para limpar o deck.

- 1 Abra a tampa do compartimento da cassete.
- 2 Pressione **PLAY** ◀ e limpe o rolete (C).
- 3 Pressione **PAUSE II** e limpe as cabeças (A) e o cabrestante (B).
- 4 Após a limpeza, pressione **STOP/OPEN** ■▲.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ATENÇÃO

Não abra o aparelho, já que existe o risco de choque eléctrico! Em nenhuma circunstância deverá você mesmo tentar reparar o aparelho, já que isso iria invalidar a garantia.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o revendedor ou o centro encarregado da assistência.

O comando à distância não funciona correctamente

- Pilhas gastas ou incorrectamente colocadas
- ¥ Coloque correctamente as pilhas (novas)
- A distância ou o ângulo do comando ao aparelho é demasiado grande
- ¥ Reduza a distância ou o ângulo

Não há som / não há corrente

- O volume não está regulado
- ¥ Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está bem ligado
- ¥ Ligue correctamente o cabo de alimentação CA
- Pilhas gastas ou incorrectamente colocadas
- ¥ Coloque correctamente as pilhas (novas)
- Os auscultadores estão ligados ao aparelho
- ¥ Desligue os auscultadores

Zumbido forte ou ruído no rádio

- Interferência eléctrica: o aparelho está demasiado próximo de uma TV, um VCR ou um computador
- ¥ Aumente a distância

Má recepção de rádio

- Sinal de rádio fraco
- ¥ FM: Ajuste a antena telescópica de FM

Má qualidade de som da cassete

- Pó e sujidade nas cabeças, etc.
- ¥ Limpe os componentes do deck. Vide Manutenção.
- Utilização de tipos de cassete incompatíveis (METAL ou CHROME)
- ¥ Utilize apenas cassetes de tipo NORMAL (IEC I) para gravação

A gravação não funciona

- A cassete poderá ter as patilhas partidas
- ¥ Coloque fita adesiva sobre o espaço da(s) patilha(s) em falta

Indicação ^{no}CD / Err

- O CD está muito riscado ou sujo
- ¥ Substitua ou limpe o CD, vide Manutenção
- A lente laser está embaciada
- ¥ Aguarde que a lente se desembaça
- O CD-R(W) está em branco ou não está finalizado
- ¥ Utilize um CD-R(W) finalizado
- O CD-ROM ou CD inserido contém ficheiros que não são de áudio
- ¥ Utilize apenas CDs de áudio/ pressione ◀◀ ou ▶▶ uma vez ou mais para saltar para uma faixa de áudio do CD em vez dos ficheiros de dados.

O CD salta faixas

- O CD está danificado ou sujo
- ¥ Substitua ou limpe o CD
- Está activada a função SHUFFLE ou PROGRAM
- ¥ Desactive a função SHUFFLE / PROGRAM

Informação relativa ao ambiente

Tente manter tanto quanto possível reduzir a embalagem e torná-la fácil de separar em 3 materiais: cartão, poliestireno expandido e polietileno.

O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.